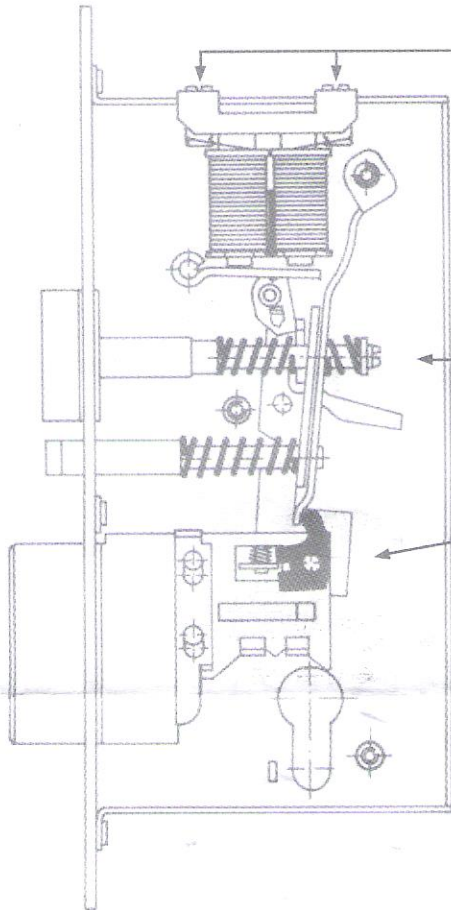


ELETTROSERRATURE Serie
 ELECTRIC LOCKS Series
 ELECTRO - SERRURES Séries
 CERRADURAS ELECTRICAS Series
 ЭЛЕКТРОЗАМКИ Серии

12010
 12011




Alimentare unicamente mediante trasformatore di caratteristiche w15 - V12.

Feed only by a transformer having these characteristic: w15 - V12.

Alimenter uniquement moyennant un transformateur ayant les caractéristiques suivantes: w15 - V12.

Alimentar únicamente por medio de un transformador de: w15 - V12.

Питать замок только от трансформатора на 15 Вт/12 В.




Per modificare la mano della serratura, premere a fondo e rotare.

To change the hand of the lock, push to the end and turn.

Pour changer la main de la serrure, pousser jusqu'à la fin et tourner.

Para cambiar la mano de la cerradura, empujar todo y dar media vuelta.

Для изменения направления открывания нажать до отказа и вращать.



Il catenaccio oltre che dalla chiave è azionato, in apertura, anche dal pulsante elettrico e da quello meccanico. Per azionare il catenaccio solo con la chiave, sfilare semplicemente la levetta.

The deadbolt works when opening, besides by the key, also by the electric pushbutton and by the mechanic one. In order to have the deadbolt work only by the key merely take away the little lever.

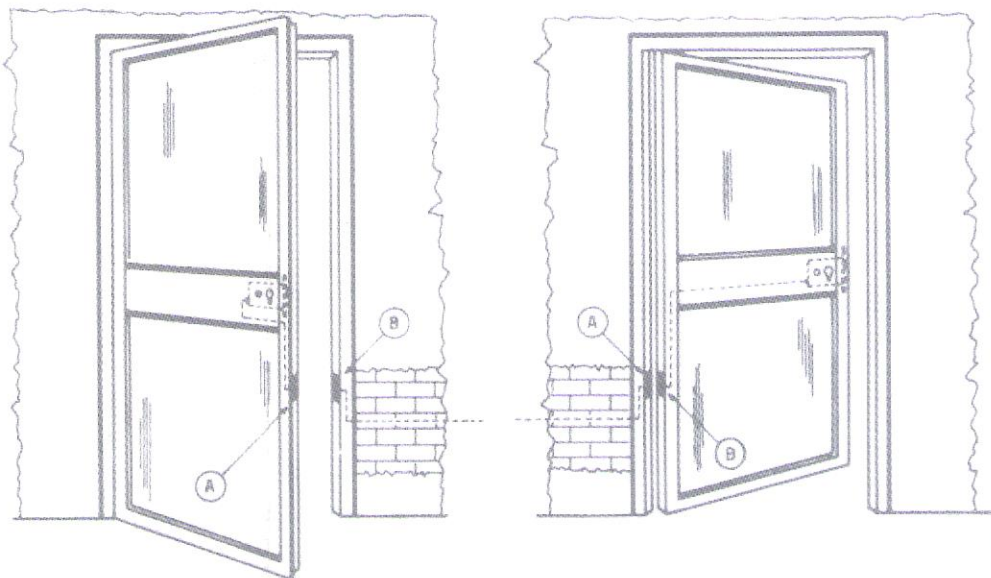
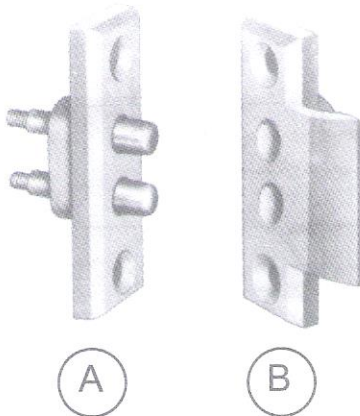
Le dormant outre que par la clef est actionné, pour ouvrir, même par le poussoir électrique et mécanique. Pour actionner le dormant seulement par la clef, ôter simplement le petit levier.

La lengüeta, además que con la llave, funciona también por medio de los pulsantes eléctrico y manual. Porque la lengüeta funcione sólo por medio de la llave, desfilas simplemente la palanquita.

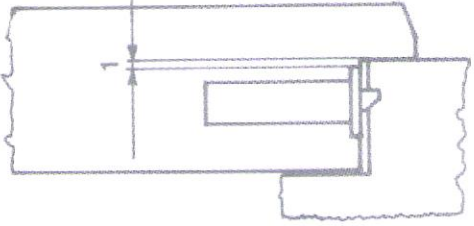

Ригель-здвижка при открывании помимо ключом приводится в действие также электрической и механической кнопками. Чтобы ригель-здвижка срабатывал только при помощи ключа, удалить рычажок.

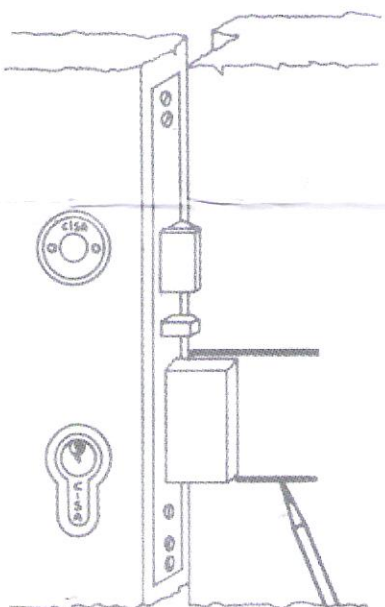

COPPIA CONTATTI A PRESSIONE Art.
 PAIR OF CONNECTIONS Art.
 COUPLE CONTACTS A PRESSION Art.
 PAREJA CONTACTOS A PRESSION Art.
 ПАРА ПРИЖИМНЫХ СОЕДИНЕНИЙ, изд.

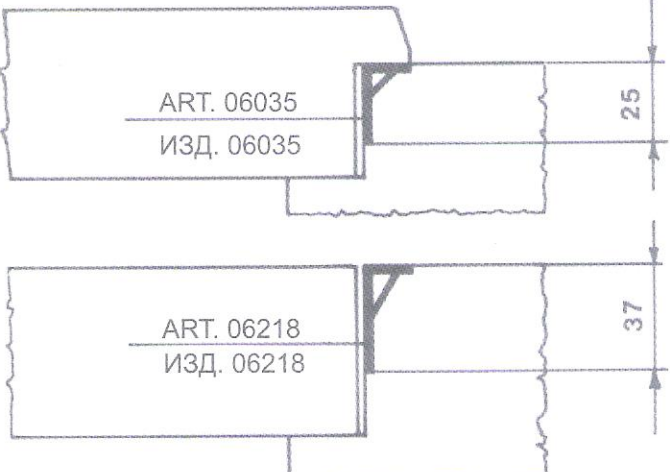
06510



ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO
INSTRUCTIONS DE MONTAGE
INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACION
ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ
DIRECTIONS FOR INSTALLATION

<p>Installare la serratura sulla porta posizionandola come indicato in figura.</p>	<p>PORTA A BATTENTE PORTE A RECOUVREMENT PUERTA CON BATIENTE ОДНОСТВОРЧАТАЯ ДВЕРЬ REBATED DOOR</p>	
<p>Installer la serrure sur la porte en la plaçant comme indiqué dans le dessin.</p>	<p>PORTA A FILO PORTE AFFLEURANTE PUERTA A HILO ГЛАДКАЯ ЩИТОВАЯ ДВЕРЬ FLUSH DOOR</p>	
<p>Instalar la cerradura en la puerta posicionandola como indicado a lado.</p>		
<p>Установить замок на дверь как указано на рисунке.</p>		
<p>When installing the lock on the door, position it as shown on drawing.</p>		

<p>Azionando la serratura fare uscire il catenaccio, appoggiarlo allo stipite e segnare l'ingombro come indicato in figura.</p>		
<p>En actionnant la serrure faire sortir le pêne-dormant et l'appuyer contre la jambe tout en marquant sa position.</p>		
<p>Accionando la cerradura hacer salir la palanca; apoyarla al marco de la puerta y marcar la posicion como indicado en figura.</p>		
<p>Привести в действие замок, выдвинуть ригель-зadвижку так, чтобы он прислонился к дверному косяку, и отметить размеры как указано на рисунке.</p>		
<p>When operating the lock let bolt come out and lean it against door-stud marking its position as shown on drawing.</p>		

<p>Montare la bocchetta a filo dello stipite contenendo il foro catenaccio entro i due segni eseguiti in precedenza.</p>	
<p>Installer la gâche bord à bord avec la jambe en gardant le trou du pêne-dormant entre les deux marques exécutées préalablement.</p>	
<p>Instalar el cerradero a hilo del marco contenendo el agujero de la palanca entro los signos hechos en precedencia.</p>	
<p>Установить планку линейно по косяку так, чтобы отверстие ригеля-зadвижки располагалось точно между двух сделанных отметок.</p>	
<p>Place striking-plate in line with door-stud keeping the bolt hole within marks previously executed.</p>	